



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/95
17 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать первая сессия, 11-14 ноября 2003 года,
пункт 4.2.8 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ИСПРАВЛЕНИЯ 1 К ДОПОЛНЕНИЮ 8
К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 09 К ПРАВИЛАМ № 13

(Торможение)

Передано экспертом от Соединенного Королевства и экспертом от Международной
организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП)

Примечание: Приведенный ниже текст был передан экспертами от Соединенного Королевства и МОПАП согласно принятому WP.29 на его сто тридцатой сессии решению о включении в Дополнение 8 к поправкам серии 09 к Правилам № 13 переходных положений путем издания исправления (TRANS/WP.29/926, пункт 58). Он передается на рассмотрение WP.29 и AC.1.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно получить также через Интернет:
<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Включить новый пункт 12.1.1.1 следующего содержания:

"12.1.1.1 С даты официального вступления в силу Дополнения 8 к поправкам серии 09 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения ЕЭК на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в Дополнении 8 к поправкам серии 09".

Включить новые пункты 12.1.2.3-12.1.2.4 следующего содержания:

"12.1.2.3 В течение 24-месячного периода после даты вступления в силу Дополнения 8 к поправкам серии 09 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает либо:

12.1.2.3.1 предписаниям настоящих Правил с поправками, содержащимися в Дополнении 8 к поправкам серии 09, либо

12.1.2.3.2 предписаниям пунктов 5.2.1.11.2 и 5.2.2.8.2 настоящих Правил с поправками, содержащимися в Дополнении 7 к поправкам серии 09, наряду со всеми другими предписаниями настоящих Правил с поправками, содержащимися в Дополнении 8 к поправкам серии 09.

1.1.2.4 Со дня истечения 24-месячного периода после даты официального вступления в силу Дополнения 8 к поправкам серии 09 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если подлежащий утверждению тип транспортного средства отвечает предписаниям настоящих Правил с поправками, содержащимися в Дополнении 8 к поправкам серии 09".
